



Arianna anno nu

De voorstelling Arianna is gebaseerd op een eeuwenoude mythe; een verhaal dat als een rode draad door onze geschiedenis loopt. In Europa zijn een groot aantal kunstwerken geïnspireerd door de mythe, van schilderijen van Picasso tot de opera's van Richard Strauss en natuurlijk de verloren opera van Claudio Monteverdi met het beroemde lamento.

De mythe van Arianna is bijzonder oud, en wat niet veel mensen weten, de bronnen van het verhaal komen waarschijnlijk niet uit Europa. In Turkije, Egypte en Mesopotamië zijn de centrale symbolen als labyrinten en een goddelijke stier gevonden, sommige meer dan 8000 jaar oud. Het Kreta waarin Arianna opgroeide, de Minoïsche samenleving die ongeveer 4000 jaar geleden op zijn hoogtepunt was, was een kruispunt van culturen, er was een constante uitwisseling met het Midden-Oosten en Noord-Afrika.

Wat dat ons leert: de multiculturele samenleving is geen eng toekomstbeeld, maar een eeuwenoude realiteit. De doorgaande uitwisseling heeft steeds geïnspireerd tot nieuwe kunstwerken. Vanavond staan we op de schouders van reuzen, de grote bekende kunstenaars die we in de boeken vinden, maar vooral de miljoenen zangers en vertellers die de verhalen en muziek door de eeuwen heen hebben overgedragen, soms onder onmogelijke omstandigheden en verre migraties. We stellen ons graag voor dat ieder van hen een stukje van zichzelf in het verhaal of lied heeft achtergelaten. Met deze opera hopen we al deze stemmen weer een nieuw leven te geven, als inspiratie voor een inspirerende toekomst.

Het verhaal

Wat vooraf ging:

Arianna is de dochter van Koning Minos en de zus van de Minotaurus, half mens en half stier, die opgesloten zit in het Labyrint. Elk jaar worden er zeven jonge Atheners aan de Minotaurus geofferd. Als de jonge Atheense prins Theseus naar Kreta komt om de Minotaurus te doden, wordt Arianna verliefd en helpt ze hem met behulp van een draad door het labyrint. Arianna vlucht met Theseus naar Athene, ze stoppen onderweg op het prachtige eiland Naxos.

De opera

Apollo, de god van de kunsten, verwelkomt het publiek en zingt over de kracht van de muziek. Aphrodite en Cupido verschijnen op het toneel, bezongen door alle zangers en musici. Zij vertelt; de liefde regeert in dit verhaal, maar waarschuwt ook, soms moet er iets breken, voordat er iets nieuws kan ontstaan.

Het verhaal begint als Theseus en Arianna aankomen op het eiland Naxos. Arianna en Theseus bezingen hun liefde voor elkaar, maar ze heeft ook heimwee en overdenkt haar verraad aan haar familie. Het is een magische nacht in Naxos. Een visser van het eiland bezingt de

schoonheid van de zee, maar dan verschijnt Dorilla, een vriendin van Arianna die meegevlucht is, op het strand.

Theseus, alleen met zijn raadsman, bespreekt zijn overgave aan Arianna en zijn twijfel of hij haar mee moet nemen naar Athene. Theseus bezwijkt onder de druk en besluit te vertrekken zonder Arianna, maar met een gebroken hart.

Dorilla heeft Theseus weg zien varen en zingt over het verdriet dat Arianna te wachten staat. Arianna wordt wakker en verschijnt op het strand met een naar voorgevoel. Ze gaat Theseus zoeken. Dorilla blijft vertwijfeld achter. Waarom vond Theseus de glorie belangrijker dan de liefde?

Arianna zoekt het hele eiland af, maar Theseus is nergens te vinden. Ze realiseert zich, dat hij weg is. Op het strand zingt Arianna haar *lamento* voor haar verloren liefde en bereidt zich voor om zichzelf te doden. Aphrodite weerhoudt haar ervan. De visser van het eiland Naxos kan het niet meer aanzien. Wat doen de goden de mensen aan? Wat is de liefde waard als zij mensen kapot maakt?

Dan draait de wind en de lucht klaart op. Uit de hemel verschijnt een kleurrijke gestalte, Dionysos, samen met Cupido. Hij deelt zijn eeuwige kracht met Arianna en maakt haar goddelijk. De gebroken stukken van haar hart verschijnen aan de hemel als een nieuw sterrenstelsel, boven een oceaan van liefde.

Muziek

We hadden de oorspronkelijke opera 'L'Ariane' van Claudio Monteverdi graag voor u gespeeld vanavond, maar deze is helaas verloren gegaan. Het moet een meesterwerk zijn geweest, menselijk en met een enorme rijkdom aan muzikale emoties. Desondanks is dit een uitgelezen kans om een nieuwe opera te maken. Een opera met veel verschillende stemmen, die laat zien wie we vandaag de dag zijn. In deze nieuwe versie klinkt, naast muziek van Monteverdi, muziek uit de verschillende culturen die onze stad zo rijk maken.

Drie geweldige componisten hebben muziek geschreven voor World Opera Lab, Haytham Safia, Aspasia Nasopoulou en Kaveh Vares, waarbij zij zich op hun eigen manier hebben laten inspireren door Claudio Monteverdi. De bewerkingen van de bestaande muziek komt op een heel bijzondere manier tot stand; ze worden door het ensemble en de zangers samen gemaakt.

Regisseur Miranda Lakerveld doet samen met de zangers, musici en dansers onderzoek naar passende liederen en stukken. We leren van elkaar hoe de verschillende stijlen functioneren en kijken of het past in het stuk. Dan gebeurt er iets magisch, iedereen creëert zijn eigen stem in het geheel en zo ontstaat een prachtige nieuwe klankwereld, bijvoorbeeld Monteverdi met ud en Afrikaanse percussie en Turkse Bektasi-liederen met orgel en viool. Nieuwsgierigheid is een belangrijke motor, er is een constante uitwisseling van kennis. Zo zingt Shwan Sulaiman voor het eerst klassieke muziek, waarin Aylin Sezer hem helpt. Omgekeerd helpt Shwan haar bij de ingewikkelde Turkse ritmes, zoals in het lied *Ervah e Ezelde*, wat in een ingewikkelde maatsoort (22 achtste) staat. Er is geen muzikaal leider, maar organist Wim Dijkstra en ud-speler/componist Haytham Safia zijn essentiële steunpilaren in dit proces.

Teksten

De opera is gebaseerd op de verloren opera 'L'Ariane' van Claudio Monteverdi. Het oorspronkelijke plot is gevolgd, waarbij een groot aantal scènes zijn vervangen door traditionele muziek met dezelfde thematiek. Dit levert vaak een mooie kruisbestuiving op tussen de verschillende culturen. De Afro-Surinaamse muziek voor de moeder godin Mama Aisa, gezongen voor Aphrodite, is een mooi voorbeeld. De tekst is nagenoeg hetzelfde als de tekst die Cupido uitspreekt in het libretto; 'wat verlang je van ons, oh moeder, oh godin' van Rinuccini, in Wan Aisa 'U bent de moeder, wij zijn de kinderen, luister naar ons'. Een van de visserskoren in de oorspronkelijke opera, die over de zee en de sterren spreekt, is vervangen door een prachtig traditioneel lied uit Syrië, 'Ala moj il bahar', met eenzelfde liefde voor de zee onder de sterrenhemel.

Ottavio Rinuccini was een van de eerste tekstschrijvers voor opera en meteen een van de beste. De teksten van L'Arianna' ademen een gelaagdheid vergelijkbaar met Shakespeare, maar de woorden zijn gemaakt voor de muziek. De teksten van de nieuwe stukken van Asspasia Nasopoulou en Kaveh Vares komen uit dit libretto 'L'Ariane' van Rinuccini. Het lamento is de enige muziek die bewaard is gebleven uit de oorspronkelijke opera van Claudio Monteverdi. De andere werken van Monteverdi komen voornamelijk uit de meesterlijke madrigalen, vaak ook op tekst van Rinuccini, zoals 'Volgendo il ciel' en 'Ma per quel ampio'.

Arianna muziek herkomst + componisten:

Labyrinth	Haytham Safia
Labyrinth escape	Haytham Safia
Begi Begi fu wi konfo	Traditioneel (Afro-Surinaams)
Volgendo il Ciel	Claudio Monteverdi
Wanaisa	Traditioneel (Afro-Surinaams)
Hymne aan Aphrodite	Homerus
Ez Xelefim	Traditioneel (Koerdistan)
Ah ya zeyn/Ararim	Traditioneel (Arabisch- Turks)
Xenitemeno mou pouli	Traditioneel (Griekenland - Epirus)
Yolomuz Guberte Düstü	Traditioneel (Turkije)
Deh, come lucenti	Aspasia Nasopoulou
Ritornello from L'Orfeo	Claudio Monteverdi
Al moj il bahar	Traditioneel (Syrië)
Hor ch'l ciel e la terra	Claudio Monteverdi
Amor, no 'l nego	Kaveh Vares
Ma per quel ampio	Claudio Monteverdi
Arianna/Wer Yade	Traditioneel (Koerdistan)
Korasin etrayudage	Traditioneel (Griekenland - Propontis)
Ervah-i ezelde	Traditioneel (Turkije)
Belta la non s'apprezza	Aspasia Nasopoulou
Searching	Kaveh Vares
Lamento d'Arianna	Claudio Monteverdi
Se su dal l'alto cielo	Kaveh Vares
A boro gron	Traditioneel (Afro-Surinaams)

Zefiro Torna	Claudio Monteverdi
Yucelerden Seyreyled Im Dostun Izini	Traditioneel (Turkije)
Sì dolce è il tormento	Claudio Monteverdi

De finale is gecreëerd door het ensemble, de zangers en de regisseur, gebaseerd op de volgende traditionele stukken:

Bir nefecik Soyleyim	Traditioneel (Turkije)
Araftul Hawa	Traditioneel (Arabisch)
Qumrike	Traditioneel (Koerdistan)

REGIE & ARTISTIEKE LEIDING

Miranda Lakerveld maakt enceneringen voor opera en klassieke muziek waarin het verbinden van culturen, religies en artistieke disciplines het belangrijkste uitgangspunt is. Daarvoor richtte ze World Opera Lab op. Belangrijke projecten in de afgelopen jaren waren: *Orfeo in India* (naar Monteverdi) in Ahmedabad, met Europese en Indiase musici en zangers. *De thuiskomst van Odysseus* in Amsterdam-West met muziek van Monteverdi en traditionele muziek uit Marokko en Turkije, *Majnun & Leyla* met muziek uit Iran, Marokko, India en Turkije en een serie debat- en operaprogramma's over conflicten in het Midden- Oosten in samenwerking met De Balie. Met documentairemaker Frank Scheffer werkte zij aan Het innerlijke landschap, een project over traditionele Sichuan-opera. Voor het Holland Festival maakte ze met componiste Sinta Wullur *Temple of Time* in 2017 en *Turan Dokht* in 2019 met Aftab Darvishi. Miranda Lakerveld doet sinds 2011 onderzoek naar traditioneel, religieus muziekdrama onder andere in Iran, Japan, China, Mexico en de Tibetaanse gemeenschap in India.

CAST

De Turks-Nederlandse sopraan **Aylin Sezer (Arianna)** behaalde haar master in 2010 aan de Nederlandse National Opera Academy met onderscheiding in 'uitzonderlijke artistieke kwaliteit' en was een ensemble-solist van de Opera van Vlaanderen. Ze werkte samen met regisseurs als David Alden, David Bösch en Guy Joosten. Aylin zong in tal van rollen in Nederlandse opera's zoals Cleopatra, Euridice, Micaëla, Dido en Pamina met Opera Zuid (2012). Ze zong Pamina in de historische productie *Magic Flute* van Peter Brook (2011). Bij World Opera Lab zong Aylin in *Het Offer en Sheba NOW*. Voor haar rol in *Het Offer* won ze de Schaunard Award voor beste vocale prestatie van 2017.

Shwan Sulaiman (Theseus) is een traditionele zanger in verschillende Arabische, Koerdische en Turkse zangstijlen. Hij werd geboren in de eeuwenoude stad Erbil in Irak in 1978 en woont sinds 1996 in Nederland. Zijn uitzonderlijke vocale talent heeft hij van zijn vader, een bekende zanger van Koerdische volksmuziek van Noord-Irak. Op jonge leeftijd leert hij de snaarinstrumenten ud en baglama bespelen. Later verdiept hij zich in Arabische en Turkse muziek en allerlei spirituele zangstijlen van Midden-oosten. In Rotterdam studeerde hij bij Codarts Hogeschool voor de kunsten waar hij in 2019 zijn master in kunsteducatie behaald heeft. *Arianna* is Shwan's eerste muziektheaterproductie.

Bariton **Sinan Vural (Dionysos)** is geboren in Ankara, Turkije. Zijn eerste zanglessen kreeg hij bij Yildiz Tunbul in Ankara. Hij heeft daarna zang gestudeerd in Enschede en in Amsterdam bij De Nieuwe Opera Academie. Hij is hoofdvakdocent zang aan het conservatorium Tilburg en is veelvuldig op de Nederlandse podia te zien, o.a. bij Holland Opera en Opera Spanga. Ook werkt hij vaak met regisseur Miranda Lakerveld, zo zong hij in de productie *Temple of Time* in Het Holland Festival. Sinan zong eerder bij World Opera Lab in de *Thuiskomst van Odysseus, Majnun en Leyla, De Passie van Isa en Het Offer*.

Sophie Fetokaki (Dorilla) is zangeres, interdisciplinaire kunstenaar en onderzoeker die het transformatieve potentieel van artistieke praktijk onderzoekt. Ze heeft gewerkt met artiesten uit verschillende disciplines, waaronder Ragnar Kjartansson, Anne Carson en Louis Andriessen, en haar eigen performance-werken zijn vertoond op festivals in Nederland, het Verenigd Koninkrijk en IJsland. In 2020 verschijnt haar debuutalbum *Abundance* en haar eerste dichtbundel *epigraphē* bij 1913 press in de Verenigde Staten.

Youmni Abou Al Zahab (visser op het eiland Naxos) is een multitalent, geboren in 1979 in Damascus, Syrië. Hij studeerde aan de Kunstacademie in Damascus en is de oprichter en zanger van de heavy metal-band Ascendant, waarmee hij getourd heeft in het hele Midden-Oosten. Hij speelde de titelrol in de eerste Syrische musicalproductie *Oliver Twist* in het Operahuis in Damascus in 2012. Hij verhuisde in 2018 naar Nederland waar hij bouwt aan een carrière als beeldend kunstenaar. De opera *Arianna* is Youmni's eerste muziektheaterproductie in Nederland.

Nyanga Weder (Cupido) is een culturele duizendpoot. Zij studeerde Cultuurwetenschappen en danste bij Untold Empowerment, waar ze zich in Afro-Surinaams erfgoed verdiepte en deze in nieuwe vormen op het podium brengt. Met haar Afro-Surinaamse Awasa dansgroep Sangafi zet ze het dans-erfgoed van de Surinaamse Marron op de kaart. Awasa is een dans uit de Afro-Surinaamse cultuur van de vrijgevochten tot slaaf gemaakten. Ze geeft naast haar solo-optredens ook workshops en speelde al eerder in *Het Offer* en *Sheba Now*.

Vanessa Felter (Aphrodite) maakt al meer dan vijftien jaar onderdeel uit van het dans- en theatergezelschap Untold Empowerment. Vanaf 2013 draagt zij het Kabra-masker op de nationale Keti Koti-herdenking. Kabra verwijst binnen de Winti-religie naar de voorouders. Met de kracht van haar voorouders streeft zij altijd om het publiek met spel en dans te raken met totale overgave. Vanessa speelde eerder in de voorstellingen *Het Offer* en *Labyrint*.

MUSICI

Wim Dijkstra (orgel) studeerde orgel en kerkmuziek aan het Sweelinck Conservatorium in Amsterdam en koördirectie aan het Rotterdams Conservatorium bij Barend Schuurman. Hij is organist van de Grote of Sint Nicolaaskerk te Monnickendam en dirigent van verschillende koren. Wim speelde orgel in *Het Offer, Zeynab/Mein Herze Schwimmt im Blut, Labyrint* en *Alle Zielen van West*.

Tara Kumar (cello) is een vast lid in het ensemble van World Opera Lab en speelde in *Het Offer*, *het Labyrint*, en *De Passie van Isa*. Ze studeerde cello aan het conservatorium van Utrecht bij Jeroen den Herder en Ran Varon en behaalde haar masterdiploma bij Timora Rosler. Ze specialiseerde zich in barokcello bij Viola de Hoog en Frank Wakelkamp.

Tara speelt zowel met haar moderne cello als met de authentieke mee bij verschillende beroepsorkesten en ensembles. Ook geeft ze les en is dirigente van een amateur-barokorkest.

Osama Mohammad Gismallh Mogash Meleegi (percussie) komt uit Soedan en woont in Amsterdam. Hij studeerde in Soedan aan College of Music and Drama in Khartoum. Osama komt uit een familie van muzikanten en kunstenaars en staat in een lange traditie van muziek maken. Zijn vader is gerespecteerd muziekleraar en zijn negen broers zijn allemaal professionele percussionisten. Osama specialiseerde zich in Sudanese en Afrikaanse ritmes en tourde met verschillende ensembles in Soedan en daarbuiten. Osama werkt veelvuldig met Haytham Safia o.a in het ensemble No Blues, en speelt sinds 2017 bij World Opera Lab.

Vincent Martig is een energieke en ondernemende klarinettist. Hij studeerde in 2016 af met twee onderscheidingen. Hij is in verschillende ensembles actief, waaronder But What About, en werkt als producent bij verschillende festivals waaronder Wonderfeel. Hij speelde in *Het Offer* en speelde en acteerde in het *Labyrint*.

Emmy Storms is een veelgevraagd violiste, ze won recent de Grachtenfestivalprijs en was artist in residence bij de NJO-muziekszomer. Emmy houdt ook van verschillende soorten volksmuziek, zoals Ierse fiddle, joodse klezmer, tango en zigeunermuziek. Ze speelt Zuid-Amerikaanse en Ierse volksmuziek met gitarist Pedro Diaz, heeft een volksmuziekensemble genaamd Looking for Matthew, en is een vast lid van het Karavaan-ensemble.

COMPOSITIES

Componist **Aspasia Nasopoulou** woont en werkt in Amsterdam sinds 2002. Haar muziek is krachtig, poëtisch en expressief, maar ook toegankelijk en transparant. Geïnspireerd door mythologie, literatuur en filosofie van verschillende culturen weet zij een beeldende intimiteit te bereiken in haar werk. Ze schreef reeds meer dan 85 composities die regelmatig worden uitgevoerd in binnen- en buitenland door ensembles en solisten. In 2014 won Aspasia zowel de jury- als de publieksprijs in de ensemble-categorie van het Keuris Componisten Concours. Samen met klarinettist Fie Schouten is zij curator van de concertserie Nieuwe Notén Amsterdam. Vanaf januari 2021 wordt Aspasia de artistiek leider van Orkest de Ereprijs.

Na het behalen van een bachelor- en twee masterdiploma's in klassieke muziekcompositie en filmmuziekcompositie aan het Conservatorium van Amsterdam, begon **Kaveh Vares** te werken als professioneel componist. Hij staat bekend als een multi-stylist die muziek componeert in vele verschillende stijlen en disciplines. Hij werkt met orkesten en ensembles, met dans- en theatergezelschappen, en met films en televisieseries. Als pedagoog doceert Kaveh orkestratie aan het Conservatorium van Amsterdam en *storytelling through music* aan filmmakers en theatermakers van de Nederlandse Filmacademie en de Academie voor Dans en Theater in Amsterdam.

De virtuoze ud-speler en componist **Haytham Safia (ud)** is al jaren betrokken bij World Opera Lab. Hij is geboren in Nazareth en opgeleid in Jeruzalem, en specialiseerde hij zich in Nederland met een progressieve aanpak van intercultureel muziek maken in samenwerking met internationale gezelschappen. Inmiddels heeft hij tien albums uitgebracht, zowel solo als met andere musici en soleerde bij het Residentie Orkest en het Nederlands Kamerorkest. Safia weet als geen ander de brug te slaan tussen Europese klassieke muziek en de traditionele Arabische muziek, bij World Opera Lab maar ook met zijn eigen ensemble No Blues.

VORMGEVING

Amjad Hashem (beelden video), geboren in 1982 in Damascus, Syrië, is in 2007 afgestudeerd aan de faculteit voor schone kunsten van de Universiteit van Damascus. Momenteel woont en werkt hij als beeldend kunstenaar in Amsterdam. Amjad heeft een brede ervaring als schilder en illustrator met uitstekende ervaring in de Arabische kalligrafie. Als hedendaags kunstenaar uit het Midden-Oosten werpt Amjad in zijn autonome werk licht op de moeilijke omstandigheden van zijn regio.

Gandy Mansour (animatie) is een ontwerper en getalenteerde animator uit Syrië. Hij heeft vele jaren gewerkt met de grootste animatiestudio's in het Midden-Oosten, maar heeft ook een freelance carrière ontwikkeld en zijn eigen teams geleid. Gandy is bezig met het opzetten van zijn gepassioneerde carrière hier in Nederland, en bouwt voort op meer dan 17 jaar ervaring in het veld.

Jaap Dankert (editing video & animatie) is een ontwerper met voorliefde voor 3D-software. Hij werkt meestal aan interactief presentatiemateriaal voor architecten, ingenieurs en wetenschappers. Daarnaast heeft hij een webdesignbedrijf waar hij voor uiteenlopende ondernemers unieke positionering en websites ontwikkelt. Kunst en muziek hebben zijn persoonlijke voorkeur en projecten uit deze wereld zijn altijd een zeer welkome afwisseling.

In 1988 studeerde **Jantine Kraaijeveld (kostuums)** af als danseres en werkte bij verschillende dansgroepen. Tegen het einde van haar danscarrière besloot zij Theatervormgeving en Art Direction te gaan studeren aan de Rietveld Academie. Sinds 1993 werkt zij als kostuumontwerpster voor verschillende Nederlandse dans- en theatergroepen. Ze werkt momenteel voor diverse theatergroepen zoals Raymi Sambo Maakt en Urban Myth. Haar werk als fotostyliste is op dit moment te zien in de Hermitage, het Stadhuis en het Rembrandthuis voor de groeiende tentoonstelling *Hollandse Meesters Herzien*. Voor World Opera Lab ontwierp ze eerder kostuums voor *Het Offer* en *Het Labyrint*.

Bart van den Heuvel (licht-ontwerp) studeerde in 2014 af aan de Amsterdamse Hogeschool van de Kunsten in lichtontwerp. Hij was de assistent van Uri Rapaport en maakte ontwerpen voor producenten en zalen zoals: Senf Theaterpartners, Bos Theaterproducties, Terra Theater, Toneelgroep Maastricht en De Doelen in Rotterdam. Hij maakt onlangs zijn eigen productie *Tot God* en werkt veelvuldig samen met toonaangevende theatermakers zoals Naomi Velissario. Voor World Opera Lab maakte hij ontwerpen voor *Dans met de zeven sluiers* en *Turan Dokht*.

Jeroen Hoekstra (geluid) behaalde in 2012 zijn diploma allround theatertechniek met als specialisatie geluidstechniek aan de Amsterdamse Hogeschool voor de Kunsten. Hij werkte tijdens en na zijn opleiding in vele verschillende producties, van Lowlands tot *Soldaat van Oranje* en van cabaret tot opera.

De missie van **Makers Unite (coaching)** is het helpen en stimuleren van nieuwkomers bij de toegang tot de arbeidsmarkt. Dit bereiken zee door gezamenlijk duurzame producten te ontwerpen en produceren. Door middel van dialoog en gezamenlijke ontwerpprocessen bouwen ze aan het vertrouwen om hun talent te ontwikkelen en uiteindelijk om te zetten in banen en opdrachten.

CREDITS

Regie: Miranda Lakerveld **Composities:** Aspasia Nasopoulou, Kaveh Vares, Haytham Safia
Zang: Aylin Sezer, Sinan Vural, Shwan Sulaiman, Sophie Fetokaki, Youmni Abou al Zahab
Dans: Nyanga Weder, Vanessa Felter **Muziek:** Haytham Safia (ud), Wim Dijkstra (orgel), Tara Kumar (cello), Osama Mileegi (percussie), Vincent Martig (klarinet) en Emmy Storms (viool)
Decor: Makers Unite **Video:** Amjad Hashem, Gandy Mansour, Jaap Dankert **Boventiteling:** Mattias Konecny, Kavita Huizing en Rozemarijn Tiben (vertaling libretto) **Licht:** Bart van den Heuvel **Kostuums:** Jantine Kraaijeveld **Make-up:** Carol Zarái Korver (ontwerp), Armine Vardanyan **Regie-assistentie:** Anne-Lieke Terpstra, Yousef Al-Kabra **Coaching Afro-Surinaamse zang:** Black Harmony **Productieleiding:** Jasper Berben **Marketing en Publiciteit:** Dorèndel Overmars (voorbereiding en strategie) en Miriam Mustamu **Campagnedesign:** Het IJzeren Gordijn, Ellis Biemans, Diether Eichler, Erjee Vroling **Website:** feelslikefriday – Pete Mulder **Met dank aan:** Inge Koks en Marian Markelo

een productie van

